

KEY FACTS STATEMENT Al Islami Payroll Savings Account

بيان الحقائق الأساسية حساب التوفير الإسلامي للرواتب

Products/Services and/or its fees may change from time to time based on the Bank's discretion after notifying the customer.

قد يطرأ تغيير على المنتجات / الخدمات و / أو رسومها من حين لآخر بناءً على تقدير البنك وإعلامها للمتعامل.

Definition

"You", "Your", "Consumer" or "Customer" means the customer. "We", "Our" and "Us" refers to Dubai Islamic Bank PJSC or DIB or Bank and/or its successors and assigns or to any "Affiliate" if any services are being provided by an Affiliate for accounts and Islamic Banking services of DIB (where applicable).

التعريفات

تشير الكلمات "أنت" أو "الخاص بك" أو "المستهلك" أو "المتعامل" إلى (ويقصد بها) "المتعامل". وتشير الكلمات "نحن" و "خاصتنا" و "لنا" إلى "بنك دبي الإسلامي" ش.م.ع، شركة مؤسسة ومرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة" أو إلى "بنك دبي الإسلامي" أو "البنك" و / أو "من خلفه والمتنازل لهم" أو إلى أي "تابع" له في حال تم تقديم أي خدمات من قبل أحد الشركاء التابعين لبنك دبي الإسلامي بموجب الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الإسلامية لبنك دبي الإسلامي (حسب مقتضى الحال).

Important Notice

Read this document carefully if you ("You" or "Customer") are considering opening a new Al Islami Payroll Savings Account. You may also use this document to compare with different accounts and the associated services offered by other banks. You have the right to receive the Key Fact Statement from other banks for comparison.

ملاحظة هامة

قم بقراءة هذا المستند بعناية إذا كنت ("أنت" أو "المتعامل") تخطو في اعتبارك فتح حساب التوفير الإسلامي للرواتب. حيث يمكنك أيضاً استخدام هذا المستند للمقارنة مع الحسابات المختلفة والخدمات ذات الصلة التي تقدمها البنوك الأخرى. يحق لكم تلقي بيان الحقائق الأساسية من البنوك الأخرى للمقارنة.

Product Name

Al Islami Payroll Savings Account.

اسم المنتج

حساب التوفير الإسلامي للرواتب.

Product Structure

The Al Islami Payroll Savings account is based on the principles of Mudaraba where under you (Rab Al Mal) are able to deposit your savings as a deposit for an unlimited period with the Bank (Mudarib) and authorize the Bank (as Mudarib) to invest such funds on the basis of unrestricted Mudaraba contract in accordance with the principles of Sharia. The profit entitlement of the depositors under the subject account is determined in accordance with the weightages as notified by the Bank and the average balance of the deposit during the profit distribution is considered for profit distribution. The net profits shall be distributed amongst the depositors according to their respective weightages in the invested funds. The Bank, as (Mudarib), shall be entitled to an agreed percentage of the realized net profit of the depositors. In case of any loss, the depositor (Rab Al Mal) shall bear a loss pro-rated against its share in the Mudaraba except in cases of misconduct, negligence or breach of contract on the part of the Mudarib, in which case the Mudarib shall bear the loss.

هيكل المنتج

يستند حساب التوفير الإسلامي للرواتب إلى أحكام المضاربة حيث يمكن لـ (رب المال) إيداع المدخرات الخاصة بكم كوديعة لفترة غير محدودة لدى البنك (المضارب) وتفويض البنك (كمضارب) لاستثمار هذه الأموال على أساس عقد المضاربة المطلقة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. يتم تحديد استحقاق الربح للمودعين بموجب الحساب الخاضع لمقدار الأولوية التي يخطر بها البنك ويتم اعتبار متوسط رصيد الوديعة أثناء توزيع الأرباح لصالح توزيع الأرباح. يتم توزيع الأرباح الصافية على المودعين بحسب أولوياتهم في الأموال المستثمرة. يحق للبنك بصفته (المضارب) الحصول على نسبة متفق عليها من صافي الربح المحقق للمودعين. في حالة حدوث أي خسارة يتحمل المودع (رب المال) خسارة تتناسب مع حصته في المضاربة إلا في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة شروط عقد المضاربة من قبل المضارب وحينئذ يتحمل المضارب الخسارة.

Product Description

The Al Islami Payroll Savings Account is a Sharia Compliant account with convenience and access to funds and at the same time an opportunity to earn a competitive expected profit.

وصف المنتج

يتوافق حساب التوفير الإسلامي للرواتب مع الشريعة الإسلامية فيما يتعلق بسهولة الوصول إلى الأموال وفي نفس الوقت فرصة لكسب ربح متوقع تنافسي.

Account Operation

Accounts can be opened for an individual (Single operation) or for Multiple individuals (Joint operation).

عملية الحساب

يمكن فتح الحسابات للأفراد (عملية واحدة) أو لعدة أفراد (عملية مشتركة).

Requirements to open an Account

- Account opening application.
- Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standard (CRS) Declaration signed at the time of application.
- Valid Emirates ID.
- Valid Passport.
- Valid Residence visa (For Expats).
- Source of Funds and Proof of Income such as Salary Certificate or Trade License or any other source of income.
- Proof of Physical Residential Address such as Utility Bill or any other document.

All documents provided must be valid for a period of at least 30 days at the time of application.

شروط فتح الحساب

- طلب فتح حساب.
 - إقرار قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية (FATCA) وإقرار معيار الإبلاغ المشترك () الموقع في وقت تقديم الطلب.
 - بطاقة هوية إماراتية سارية المفعول.
 - جواز سفر ساري المفعول.
 - تأشيرة إقامة سارية المفعول (للوافدين).
 - مصدر الأموال وإثبات الدخل مثل شهادة الراتب، الرخصة التجارية أو أي مصدر آخر للدخل.
 - إثبات عنوان السكن الفعلي مثل فواتير المرافق العامة أو أي مستند آخر.
- يجب أن تكون جميع المستندات المقدمة صالحة لمدة لا تقل عن 30 يوماً وقت تقديم الطلب.

Cooling-off Period

By agreeing to take this product the Customer agrees to waive off his/her right to cooling off period option.

فترة المراجعة

بمجرد موافقة المتعامل على الحصول على هذا المنتج، فإنه يوافق على التنازل عن فترة المراجعة.

Balance/Deposit requirement

The account can be opened without any balance , however there may be a monthly fee applied to your account based on your monthly salary transfer to Dubai Islamic Bank (DIB) and DIB's agreement with your employer.

متطلبات الرصيد / الإيداع

يمكن فتح الحساب بدون أي رصيد ، ومع ذلك قد يتم تطبيق رسوم شهرية على حسابك بناءً على تحويل راتبك الشهري إلى بنك دبي الإسلامي واتفاق بنك دبي الإسلامي مع صاحب/ جهة العمل.

Exemption of Monthly Maintenance Fee

You are eligible from exemption of the monthly maintenance fee in case you fulfil one of the below criteria:

إعفاء من رسوم الصيانة الشهرية

يتم إعفاؤك من رسوم الصيانة الشهرية في حالة استيفاء أحد المعايير التالية:

- If your employer is listed under a fee category which entitles you to a fee waiver. The list of fee categories are shared below for your reference:

- إذا كان صاحب/جهة العمل مدرجاً ضمن فئة الرسوم التي تخولك للإعفاء من الرسوم. قائمة فئات الرسوم مبينة أدناه للاطلاع:

Fee Category	Monthly fee (applicable to account holder)
A	No monthly fee charged
B	AED 5 to customers with AED 3,000 salary and below
C	AED 10 to customers with AED 3,000 salary and below
D	AED 15 to customers with AED 3,000 salary and below
E	AED 20 to customers with AED 3,000 salary and below
G	AED 5 to all customers

فئة الرسوم	رسوم شهرية (تطبق على صاحب الحساب)
A	بدون رسوم شهرية
B	5 دراهم إماراتية للمتعاملين براتب شهري 3,000 درهم أو أقل
C	10 دراهم إماراتية للمتعاملين براتب شهري 3,000 درهم أو أقل
D	15 درهم إماراتي للمتعاملين براتب شهري 3,000 درهم أو أقل
E	20 درهم إماراتي للمتعاملين براتب شهري 3,000 درهم أو أقل
G	5 دراهم إماراتية لجميع المتعاملين

- You have an active Wakala/Investment Deposit product with DIB. The account linked to deposit is eligible for the fee waiver only.
- Customers under priority segments such as Aayan and Wajaha are also exempted and eligible for the fee waiver.

- لديك منتج وكالة / وديعة استثمارية نشطة لدى بنك دبي الإسلامي. حيث إن الحساب المرتبط بالإيداع مؤهل للإعفاء من الرسوم فقط.
- يتم أيضاً إعفاء المتعاملين في القطاعات ذات الأولوية مثل أعيان ووجهة ويكعون مؤهلين للإعفاء من الرسوم.

Eligibility

You may open an Al Islami Payroll Savings account if you are a UAE national or a legal resident/non-resident in the UAE working for a company listed with Dubai Islamic Bank for Payroll services, according to the regulations and instructions of the Central Bank.

استيفاء

يمكنك فتح حساب التوفير الإسلامي للرواتب إذا كنت مواطناً إماراتياً أو مقيم بشكل قانوني في الإمارات العربية المتحدة أو غير مقيم، وفقاً للوائح وأنظمة وتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

Debit Card Facility

A DIB Debit Card (in UAE Dirham, AED) with a cash withdrawal, Online & Point Of Sale (POS) purchases facility is provided only when you chose to apply for it during Account opening. The 1st Debit Card provided after account opening will be complimentary. The Customer must ensure that his ATM Debit Card issued by the Bank will not be shared with anyone else and is for exclusive use of the Customer himself/herself. For Debit Card charges, please refer to the schedule of charges at the following link: <https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

منتج بطاقة الخصم

يتم توفير بطاقة الخصم المباشر بنك دبي الإسلامي بعملة الدرهم الإماراتي، مع ميزة السحب النقدي والمشتريات عبر الإنترنت والاستخدام لدى نقاط البيع فقط عندما تختار التقدم بطلب للحصول عليها أثناء فتح الحساب. ستكون بطاقة الخصم الأولى المقدمة بعد فتح الحساب مجانية، يجب على المتعامل التأكد من أن بطاقة الخصم الخاصة به الصادرة عن البنك لا يتم مشاركتها مع أي شخص آخر وأنها مخصصة للاستخدام الحصري للمتعامل نفسه. بالنسبة لرسوم بطاقة الخصم، يرجى الرجوع إلى جدول الرسوم على الرابط التالي: <https://www.dib.ae/soc>

Daily Limits

الحدود اليومية

Debit card Type	Point of Sale transaction limit (AED)	Cash withdrawal limit from ATMs (AED)	Online / Remote transaction limit (AED)
Aayan - Signature	75,000	35,000	75,000
Wajaha - Infinite	100,000	75,000	100,000
Platinum	75,000	35,000	75,000
Classic	40,000	10,000	40,000

نوع بطاقة الخصم	حد معاملات نقاط البيع (بالدرهم الإماراتي)	حد السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي (بالدرهم الإماراتي)	حد المعاملات عبر الإنترنت / عن بعد (بالدرهم الإماراتي)
أعيان - سيفنتشر	75,000	35,000	75,000
وجاهة - إنفinit	100,000	75,000	100,000
بلاتينيوم	75,000	35,000	75,000
الكلاسيكية	40,000	10,000	40,000

Currencies Available

The list of currencies offered are as follows: United Arab Emirates Dirham (AED), United States Dollar (USD), Canadian Dollar (CAD), Euro (EUR), British Pounds Sterling (GBP), Qatari Riyal (QAR) & Saudi Riyal (SAR).

العملات المتاحة

فيما يلي قائمة العملات المعروضة: الدرهم الإماراتي (AED)، الدولار الأمريكي (USD)، الدولار الكندي (CAD)، اليورو (EUR)، الجنيه الإسترليني البريطاني (GBP)، الريال القطري (QAR) والريال السعودي (SAR).

Bill Payment facility

You may pay your utility bills such as Etisalat, DEWA, Emicool, RTA, EMAAR etc. conveniently from the comfort of your home through our Online Banking and Mobile Banking channels.

تسهيلات سداد الفواتير

يمكنك سداد فواتير الخدمات مثل اتصالات، هيئة كهرباء ومياه دبي "ديوا"، إيميكول، هيئة الطرق والمواصلات، إعمار وما إلى ذلك بسهولة من منزلكم عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.

Branch Teller transactions

You are entitled to 6 free teller transactions in any Dubai Islamic Bank branch in a calendar month. This includes cash/cheque deposit & cash withdrawal transactions. Any additional transactions will be charged AED 10.50 per additional transaction in a month.

معاملات صراف الفروع

يحق لك إجراء 6 معاملات صراف مجانية في أي فرع من فروع بنك دبي الإسلامي في غضون أي شهر ميلادي. ويشمل ذلك عمليات الإيداع النقدي / الشيكات وعمليات السحب النقدي / الشيكات. سيتم فرض رسوم 10.50 درهماً إماراتياً على أي معاملات إضافية لكل معاملة إضافية في الشهر.

Profit Payment	سداد الأرباح
- The profit on the Al Islami Payroll Savings Account is paid based on the profit announced on a quarterly basis. - The profit is calculated based on the average monthly balance in the account. - No profit is calculated for a month, if the minimum balance during the month drops below AED 1,000/- - No profit is calculated for a month if there are more than 1 withdrawal transactions done per month (Teller & Electronic Channels). In this case the account shall be treated as a current account and will not be entitled to participate in the generated profits.	- يتم سداد أرباح حساب التوفير الإسلامي للرواتب بناء على الأرباح المعلنة على أساس ربع سنوي. - يتم احتساب الربح على أساس متوسط الرصيد الشهري في الحساب. - لا يتم احتساب الربح لمدة شهر، إذا انخفض الحد الأدنى للرصيد خلال الشهر إلى أقل من 1,000 درهم إماراتي. - لا يتم احتساب الربح لمدة شهر إذا كان هناك أكثر من عملية سحب واحدة شهرياً (الصراف والوسائل الإلكترونية). في هذه الحالة سيتم التعامل مع الحساب كحساب جاري ولن يحق له المشاركة في الأرباح المتحققة.
Deposit weightage and Mudarib share of profit	أولوية الإيداع وحصة المضارب من الربح
Weightage: Al Islamic Payroll Savings Account	الأولوية: حسابات التوفير الإسلامي:
(AED) UAE Dirhams - 14% (USD) USD Dollars - 11% (GBP) Pounds Sterling - 11% (EUR) Euro - 9% (SAR) Saudi Riyal - 4% (QAR) Qatari Riyal - 3% (CAD) Canadian Dollars - 4%	14 % درهم إماراتي (AED) 11 % الدولار الأمريكي (USD) 11 % الجنيه الإسترليني (GBP) 9 % يورو (EUR) 4 % ريال سعودي (SAR) 3 % ريال قطري (QAR) 4 % دولار كندي (CAD)
Statement of account	كشف حساب
Account statements will be sent to you periodically via email or regular post (based on your preference). Adhoc statements can also be downloaded/viewed from Online/ Mobile Banking channels or requested for at the branch, for a fee of AED 26.25 (per request).	سيتم إرسال كشوف الحساب إليكم بشكل دوري عبر البريد الإلكتروني أو البريد العادي (حسب الطريقة المفضلة لديكم). يمكن أيضاً تنزيل / عرض كشوف الحسابات المخصصة من قنوات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت / عبر الهاتف المتحرك أو طلبها في الفرع، وذلك مقابل رسوم قدرها 26.25 درهماً إماراتياً (لكل طلب).
Account Closure	إغلاق الحساب
- The Bank shall notify you 60 days prior to closing of your account(s), if the Bank initiates the account closure; unless the account is closed due to the order of the Courts or the instruction of the regulatory authorities. - In order to close your account, please visit any Dubai Islamic Bank branch along with your original valid identity document for account closure. The Bank shall perform certain mandatory checks prior to account closure. Any products, services or facilities linked with your account shall automatically be cancelled/ deactivated prior to the account closure. Your account will be flagged as 'Account Under Closure' and will not actually be closed till the credit/payment of any pending profit pertaining to the current or past profit payment cycle.	- سوف يقوم البنك بإخطاركم قبل 60 يوماً من إغلاق حسابكم (حساباتكم)، إذا شرع البنك في إغلاق الحساب؛ ما لم يتم إغلاق الحساب بأمر من المحاكم أو تعليمات من السلطات التنظيمية. - لإغلاق حسابكم، يرجى زيارة أي فرع من فروع بنك دبي الإسلامي مع وثيقة الهوية الأصلية الصالحة لإغلاق الحساب. يتعين على البنك إجراء بعض المراجعات الضرورية قبل إغلاق الحساب. سيتم تلقائياً إلغاء / تعطيل أي منتجات أو خدمات أو تسهيلات مرتبطة بحسابكم قبل إغلاق الحساب. حيث سيتم وضع علامة على حسابكم على أنه "حساب قيد الإغلاق" ولن يتم إغلاقه فعلياً حتى إيداع / دفع أي ربح مستحق متعلق بدورة دفع الأرباح الحالية أو السابقة.
Early Account Closure Fee	رسوم الإغلاق المبكر للحساب
If you close your Al Islamic Payroll Savings Account within a period of 6 months from the date of opening, a fee of AED 26.25 is applicable for early account closure.	إذا قمت بإغلاق حساب التوفير الإسلامي للرواتب الخاص بك في غضون 6 أشهر من تاريخ فتح الحساب، فسيتم تطبيق رسوم قدرها 26.25 درهماً إماراتياً للإغلاق المبكر للحساب.

Additional Services Offered

The following are additional optional services available with an Al Islami Payroll Savings account:

- Direct Debit Setup & Cancellation.
- Express Funds Transfer to select countries.
- Remit-to-ATM service.
- Request for a SWIFT advice after Funds transfer.
- Stopping of Remittance/Funds Transfer.
- Standing order setup, amendment & cancellation.
- Copies requested of old documents.
- Certificates issued to customers as per their request.
- Authorization to the Bank in writing to cover the cheque amounts or any other withdrawals from its other Current or Saving accounts with the Bank.

By agreeing to take this product the Customer agrees to waive off his/her right to cooling off period option.

The fees & charges for the above services are available on the Bank's website at the following link:

<https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

الخدمات الإضافية المقدمة

فيما يلي خدمات إضافية متوفرة مع حساب التوفير الإسلامي للرواتب:

- إعداد وإلغاء الخصم المباشر.
- التحويل السريع للأموال إلى دول محددة.
- خدمة تحويل الأموال إلى أجهزة الصراف الآلي.
- طلب إخطار السوفيت بعد تحويل الأموال.
- إيقاف الحوالات / تحويل الأموال.
- إعداد، تعديل وإلغاء الأمر الدائم.
- طلب نسخ من المستندات القديمة.
- شهادات تصدر للمتعاملين حسب طلبهم.
- تفويض كتابي للبنك لتغطية مبالغ الشيكات أو أي عمليات سحب أخرى من حساباته الجارية أو حسابات التوفير الأخرى لدى البنك.

بمجرد موافقة المتعامل على الحصول على هذا المنتج، فإنه يوافق على التنازل عن فترة المراجعة.

يتم إتاحة رسوم وتكاليف الخدمات المذكورة أعلاه على موقع البنك على الرابط التالي:

<https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

Key Terms & Conditions

- Customer acknowledges and agrees that his/ her funds will be invested based on unrestricted Mudaraba. The Customer undertakes to adhere to and comply with the Principles of Sharia at all times during the term of the Agreement.
- Profit rate quoted at the time of booking is indicative and subject to change based on the performance of the investment.
- Customer shall bear all the risks associated with the Investment (which shall include, for the avoidance of doubt, the risk of the partial or total loss of the Investment Amount) except those risks and actual losses (not to include any opportunity costs or funding costs) resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligation under the Agreement
- In the event of the Customer's death, his/her account shall be frozen and no amount whatsoever available in the Customer name held by the Bank shall be paid to the Customer heirs or their attorney unless there is an official request from the competent court addressed to the Bank to that effect. The Bank shall not be obliged to freeze the account before the date on which it has been formally notified of the death in writing.
- In case of insufficient balance in your account, outstanding fees and charges will be kept under "Track receivable" which will be recovered once the account has been funded.

الشروط والأحكام الرئيسية

- يقر ويوافق المتعامل على استثمار أمواله على أساس المضاربة غير المقيدة؛ حيث يتعهد المتعامل بالالتزام والامتثال لمبادئ الشريعة في كافة الأوقات خلال مدة الاتفاقية.
- يُعد معدل الربح المعروض وقت التسجيل إرشادي وقابل للتغيير بناءً على أداء الاستثمار.
- يتحمل المتعامل كافة المخاطر المتعلقة بالاستثمار (والتي يجب أن تشمل، لتجنب الشك، مخاطر الخسارة الجزئية أو الكلية لمبلغ الاستثمار) باستثناء تلك المخاطر والخسائر الفعلية (لا تشمل أي تكاليف الفرصة أو تكاليف التمويل) الناتجة عن سوء تصرف البنك المتعمد أو الإهمال الجسيم أو خرق التزامه بموجب الاتفاقية.
- في حالة وفاة المتعامل، سيتم تجميد حسابه ولن يتم دفع أي مبلغ من أي نوع متوفر باسم المتعامل الذي يحتفظ به البنك إلى ورثة المتعامل أو ممثلهم القانوني ما لم يكن هناك طلب رسمي من جانب المحكمة المختصة موجهاً البنك لهذا الغرض. لن يكون البنك ملزماً بتجميد الحساب قبل التاريخ الذي تم فيه إخطاره رسمياً بالوفاة كتابياً.
- في حالة عدم كفاية الرصيد في حسابكم، سيتم الاحتفاظ بالرسوم والمصاريف المستحقة تحت بند "تتبع المبالغ المستحقة القبض" والتي سيتم استردادها بمجرد إيداع أموال في الحساب.

- Governing law and Jurisdiction of Court: the terms and conditions of this product shall be governed by the federal laws of the UAE as applied by the competent court of the UAE to the extent they are not in conflict with the principles of Sharia.

Detailed Terms & Conditions are available on the Bank's website at the following link: <https://www.dib.ae/terms-and-conditions>

The Bank reserves the right to change the Terms & Conditions later, with a 60-days prior notice.

- القانون واجب التطبيق واختصاص المحكمة: تخضع شروط وأحكام هذا المنتج للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة كما تطبقها المحكمة المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا تتعارض فيه مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

تتوفر الشروط والأحكام التفصيلية على موقع البنك على الرابط التالي: <https://www.dib.ae/terms-and-conditions>

يحتفظ البنك بالحق في تغيير الشروط والأحكام لاحقاً، مع إشعار مسبق قبل 60 يوماً.

Warnings/Legal Consequences

- You may withdraw from your account once per month. The withdrawn amount shall not participate in the investment during that month. The entire balance shall not participate in investment during the month where the withdrawals exceed one time.
- Please ensure that you report any unauthorized transactions to the Bank on your account within 30 business days from the date of sending the account statement and/or e-statement.
- Safe custody of access tools to your account like Debit card, PINs, T-Pins, Online/Mobile Banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at your end. The Central Bank of UAE or Dubai Islamic Bank will never Call/ SMS/ Mail/ Email to ask for customer's confidential details and other sensitive information related to bank accounts. You must be aware of this fact that sharing such information with anyone might cause financial fraud. Similarly, you must be cautious of phishing emails asking the customer to click on link and for instance, change the password of his/ her bank account.
- The Bank, as Mudarib, reserves the right to deduct, a certain percentage of the shares of both depositor and shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's share, for the purpose of profit stabilization for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held and distributed only upon prior approval of the Bank's Internal Sharia Supervisory Committee (ISSC).
- In case of any loss, the depositor (Rab Al Mal) shall bear a loss pro-rated against its share in the Mudaraba.

تحذيرات / عواقب قانونية

- يمكنك السحب من حسابك مرة في الشهر علي ألا يشارك المبلغ المسحوب في الاستثمار خلال ذلك الشهر ولا يشارك الرصيد بالكامل في الاستثمار خلال الشهر الذي تتجاوز فيه عمليات السحب مرة واحدة.
- يرجى التأكد من إخطار البنك بأي معاملات غير مصرح بها على حسابك في غضون 30 يوم عمل من تاريخ إرسال كشف الحساب و / أو الكشف الإلكتروني.
- الوصاية الأمانة على أدوات الوصول إلى حسابك مثل بطاقة الخصم، وأرقام التعريف الشخصية، وأسماء مستخدمي الخدمات المصرفية عبر الإنترنت / عبر الهاتف المحمول، وكلمات المرور؛ والمعلومات الشخصية الأخرى، وما إلى ذلك تكون ضمن مسؤوليتك. لا يمكن تحميل البنك المسؤولية في حالة حدوث خطأ أمني من جانبكم. لن يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو بنك دبي الإسلامي أبداً بالاتصال / إرسال الرسائل القصيرة / البريد الإلكتروني للمطالبة بتفاصيل المتعامل السرية وغيرها من المعلومات الحساسة المتعلقة بالحسابات المصرفية. يجب أن تدرك هذه الحقيقة بأن مشاركة هذه المعلومات مع أي شخص قد يتسبب في احتيال مالي. وبالمثل، يجب أن تكون حذراً من رسائل البريد الإلكتروني المخادعة التي تطلب من المتعامل النقر على رابط ما، كان يطلب منه على سبيل المثال، تغيير كلمة مرور حسابه/ حسابها المصرفي.
- يحتفظ البنك، بصفته مضارباً، بالحق في خصم نسبة معينة من أسهم كل من المودعين والمساهمين من صافي الربح في وعاء الاستثمار المشترك قبل خصم حصة المضارب، لغرض استقرار الربح لصالح المودعين والمساهمين. سيتم خصم هذه الأموال والاحتفاظ بها وتوزيعها فقط بعد الحصول على موافقة مسبقة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.
- في حالة حدوث أي خسارة يتحمل المودع (رب المال) الخسارة بالنسبة والتناسب مع حصته في المضاربة.

Booking channels - Where to apply for this product

Available through: Branch, Wealth Management Centre, Direct Sales Team, Online Banking, for additional account(s) only, Mobile Banking, for additional account(s) only & Mobile application.

قنوات الحجز - مواقع طلب هذا المنتج

متوفر من خلال: الفرع، مركز إدارة الثروات، فريق المبيعات المباشر، الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، لحساب (حسابات) إضافية فقط، الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، لحساب (حسابات) إضافية فقط وتطبيق الهاتف المحمول.

Fees & Charges	الرسوم والمصاريف
Available on the Bank's website at the following link: https://www.dib.ae/schedule-of-charges	متاح على موقع البنك من خلال الرابط التالي: https://www.dib.ae/schedule-of-charges
Historical Profit Rates	معدلات الربح التاريخية
DIB cannot provide you with a fixed profit rate; however, historical profit rates are available at the following link: www.dib.ae/pr	لا يمكن لبنك دبي الإسلامي أن يزودكم بمعدل ربح ثابت؛ ومع ذلك، تتوفر معدلات الربح التاريخية من خلال الرابط التالي www.dib.ae/pr
Dormancy & Unclaimed Balances	الأرصدة الخاملة والغير المطالب بها
- Any individual account shall be classified as "Dormant" if: - There have been no financial transactions (withdrawals or deposits), other than transactions initiated by the Bank (such as profit and charges posted by the system or manually) for a period of 1 year and the account is not blocked based on instructions of the court or regulatory bodies. - Your KYC has not been updated for at least 1 year, - Your EID/ Passport information has not been updated for at least 1 year, and - You do not have active assets with the Bank. - For the accounts that are classified as "Dormant", at 5 years from the date of the last transaction (financial or non-financial), account balance shall be transferred to the "Unclaimed Balances Account - Dormant Accounts" held with the Central Bank of the UAE. Due charges (if any) shall be deducted prior to transferring net amount of a dormant account to the Central Bank of the UAE.	- يتم تصنيف أي حساب فردي على أنه "خامد" إذا: - لا توجد معاملات مالية (عمليات سحب أو إيداعات)، بخلاف المعاملات التي قام بها البنك (مثل الأرباح والرسوم التي تم ترحيلها عن طريق النظام أو يدوياً) لمدة عام واحد ولم يتم حظر الحساب بناءً على تعليمات المحاكم أو الهيئات التنظيمية. - لم يتم تحديث برنامج "اعرف متعاملك" لديكم لمدة عام واحد على الأقل، - لم يتم تحديث معلومات الهوية الإلكترونية / جواز السفر الخاص بكم لمدة سنة واحدة على الأقل، و - ليس لديك أصول متداولة مع البنك. - وفيما يتعلق بالحسابات المصنفة على أنها "خاملة"، في غضون 5 سنوات من تاريخ آخر معاملة (مالية أو غير مالية)، يتم تحويل رصيد الحساب إلى "حساب الأرصدة غير المطالب بها - الحسابات الخاملة" المحتفظ بها لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حيث يتم خصم الرسوم المستحقة (إن وجدت) قبل تحويل المبلغ الصافي المتوفر في الحساب الخامد إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.
Updating your Personal Details	تحديث بياناتك الشخصية
In order to ensure that there is no interruption in the services being provided by the Bank, it is your responsibility to ensure that your Personal Details in the Bank's records are always updated such as contact information, address, identification documents, visa/residency renewals along with other related documents. The update of such information can be done by visiting a DIB branch or through Online/Mobile Banking.	لضمان عدم انقطاع الخدمات التي يقدمها البنك، تكون مسؤول عن التأكد من تحديث بياناتك الشخصية في سجلات البنك دائماً مثل معلومات الاتصال، العنوان، وثائق الهوية وتجديد التأشيرة / الإقامة بالإضافة إلى المستندات الأخرى ذات الصلة. ويمكن تحديث هذه المعلومات عن طريق زيارة أحد فروع بنك دبي الإسلامي أو من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت / المتحرك.
Product Comparisons/Alternatives	المنتجات المقارنة/بدائل المنتج
This product is comparable to the following deposit products For more details on the below products please refer to the Key Fact statement of the products on the DIB website. - Al Islami Payroll 2-in-1 account. - Al Islami Payroll Current account.	هذا المنتج قابل للمقارنة مع منتجات الإيداع التالية. لمزيد من التفاصيل حول المنتجات الموضحة أدناه، يرجى الرجوع إلى بيان الحقائق الأساسية للمنتجات على موقع بنك دبي الإسلامي. - حساب الإسلامي 2 في 1 للرواتب. - حساب الإسلامي الجاري للرواتب.

Registering a Complaint

How to complain to us?

- Any branch.
- If assigned to your bank account, your dedicated relationship manager.
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking.
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form.
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE.

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days.

تسجيل شكوى

كيفية تقديم شكوى؟

- أي فرع.
 - مدير علاقاتكم المخصص إذا تم تعيينه لحسابكم المصرفي.
 - الخدمات المصرفية عبر الهاتف (+971 4 609 2222)
 - الإنترنت والخدمات المصرفية للهاتف المتحرك.
 - البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
 - نموذج شكوى عبر الموقع الإلكتروني الخاص بنا.
 - عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، ص.ب: 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة.
- سوف نتلقى الشكاوى الخاصة بكم في غضون يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد على شكواكم في غضون 5 أيام عمل في المتوسط.

Customer Acknowledgement

I/We acknowledge the receipt of and understanding of this Key Fact Statement. I/We also acknowledge that I/we have an understanding of the product/service features, pricing, benefits, risks, fees and Consumer's rights and obligations as detailed in the Key Fact Statement. I/We acknowledge and agree that the provision of any banking services which shall be at DIB's discretion and subject to all applicable terms and conditions of DIB Banking Services General Terms and Conditions, which may be revised from time to time.

Customer :
Date & Time
Customer Name
EID/Passport No
Customer Signature

The Customer hereby acknowledges and agrees that the Bank shall automatically enroll the Customer in the Aani Services in accordance with the terms and conditions of the Aani platform which may be amended from time to time and published at [\[www.dib.ae/aanitic\]](http://www.dib.ae/aanitic) ("Aani Terms and Conditions"). If no default account is already specified for Aani, the Customer's DIB account will be set as default. The Customer further acknowledges and agrees that prior notification of such enrollment is not required. Should the Customer wish to opt out of the Aani Services at any time, the Customer may do so by logging into the Bank's mobile application, accessing the Aani Services section, and following the prescribed steps to de-register from the service. The Customer acknowledges and agrees that it shall be the Customer's sole responsibility to initiate de-registration should the Customer wish to discontinue use of the Aani Services.

إقرار المتعامل

أقر/نقر باستلام وفهم بيان الحقائق الأساسية هذا، كما أقر/نقر بأنني/بأننا قد فهمت/فهمنا ميزات المنتج أو الخدمة، وتسعيراتها، ومزاياها ومخاطرها والرسوم المرتبطة بها وحقوق المستهلك والتزاماته على النحو الوارد والمفصل في بيان الحقائق الأساسية. أقر/نقر وأوافق/نوافق بأن أي خدمة مصرفية يتم تقديمها ستكون وفقاً لتقدير بنك دبي الإسلامي وتخضع لجميعة الشروط والأحكام المعمول بها ضمن الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية لبنك دبي الإسلامي، والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

المتعامل :
التاريخ والوقت
أسم المتعامل
رقم بطاقة الهوية الإماراتية \ الجواز
توقيع المتعامل

يقر المتعامل ويوافق بموجب هذا على أن البنك سيقوم تلقائياً بتسجيله في خدمات Aani وفقاً لشروط وأحكام منصة Aani والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر ونشرها على [\[www.dib.ae/aanitic\]](http://www.dib.ae/aanitic) ("شروط وأحكام Aani"). إذا لم يتم تحديد أي حساب افتراضي بالفعل لـ Aani، فسيتم تعيين حساب المتعامل في بنك دبي الإسلامي كحساب افتراضي. كما يقر المتعامل ويوافق على أن الإخطار المسبق بهذا التسجيل غير مطلوب. إذا رغب المتعامل في إلغاء الاشتراك في خدمات Aani في أي وقت، فيمكنه القيام بذلك عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق الهاتف المحمول الخاص بالبنك والوصول إلى قسم خدمات Aani واتباع الخطوات الموصوفة لإلغاء التسجيل من الخدمة. يقر المتعامل ويوافق على أنه سيكون من مسؤولية المتعامل وحده بدء إلغاء التسجيل إذا رغب المتعامل في التوقف عن استخدام خدمات Aani.

Disclaimer:

This communication has been issued by Dubai Islamic Bank PJSC ("DIB") - regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates. The information contained in the underlined documents has been compiled with the objective of summarizing the key features of the promoted product and services to confirm the Customer's understanding of the product and services and its associated risks before the Customer's application is executed by the Bank. It does not constitute (i) an offer or a solicitation to deal in any promoted product, or (ii) legal, tax, regulatory, financial or accounting or Sharia advice. Any decision to avail DIB product and services should be based upon an independent analysis by the Customer of the information contained in the associated offering document or other legal document. The Customer is responsible for consulting his/her own legal, tax or financial advisors for this purpose.

إخلاء مسؤولية:

تم إصدار هذه الوثيقة من قبل بنك دبي الإسلامي ش.م.ع. الخاضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تم تجميع المعلومات الواردة في المستندات الأساسية بهدف تلخيص الميزات الرئيسية للمنتجات والخدمات التي يتم الترويج لها وللتأكد من فهم المتعامل للمنتجات والخدمات والمخاطر المرتبطة بهم قبل أن يقوم البنك بتنفيذ طلب المتعامل. لا تشكل هذه الوثيقة (1) عرضاً أو طلباً للتعامل في أي منتج يتم الترويج له، أو (2) مشورة قانونية، أو ضريبية، أو تنظيمية، أو مالية، أو محاسبية، أو شرعية. إن أي قرار يتعلق بالحصول على منتجات وخدمات بنك دبي الإسلامي يجب أن يستند إلى تحليل مستقل من قبل العميل المتعامل للمعلومات الواردة في مستند العرض ذي الصلة أو أي مستند قانوني آخر. يتحمل المتعامل مسؤولية الرجوع إلى واستشارة مستشاريه القانونيين أو الضريبيين أو الماليين واستشارتهم بهذا الشأن.

For general queries,

please contact Al Islami Phone Banking Service on +971 4 609 2222 or visit www.dib.ae

للاستفسارات العامة،

يرجى الاتصال بالخدمات المصرفية الهاتفية من بنك دبي الإسلامي على الرقم +971 4 609 2222 أو بدلاً من ذلك،
تفضل بزيارة www.dib.ae